**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 85 (1959)

**Heft:** 36

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

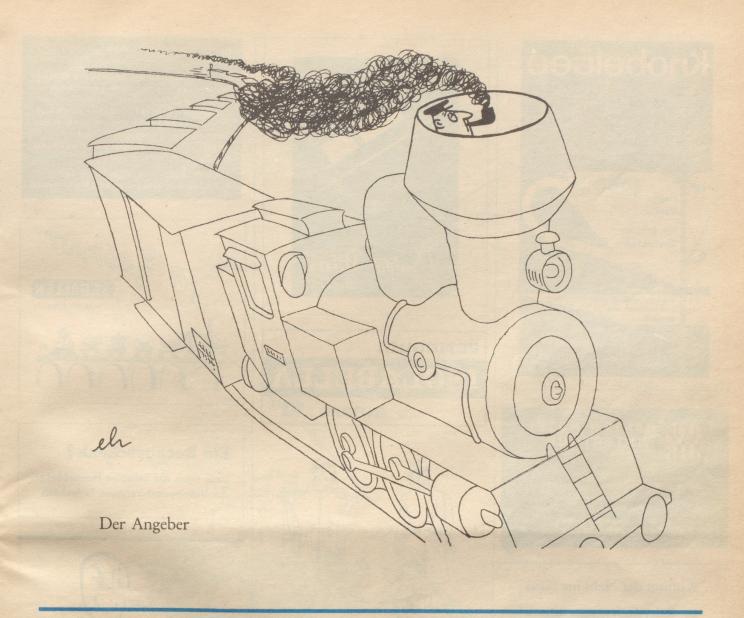
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





In dar Zittig dinna hanni glääsa, in Portugiisisch-Oschtafrikhaa sej an Iisabaanzug in füüf Elifanta iinaputscht. Viar vu dennan aarma Tiarli sejand gad toot gsii und zfüüfta hej ma sofort müassa varschüüßa. Wäär isch tschuld am Tood vu denna Tiar? Dar Lokhamatiivfüarar odar dia Elifanta sälbar? Khlaar wedar dar aint no dia andara. Tschuld isch natüürli dia P.O.B., dia Portugisisch-Oschtafrikhaa-Baan! Dia hetti sölla uff baida Sitta vu da Glais a hoohha massiiva Zuun baua, so hooch, dass nitt amool a Giiraff hetti khönna dar Grind übar dSchinna heeba. A Doppalzuun lengs dar ganzan Iisabaanschtreckhi, übar hundarti vu Khilomeetar, und dia Elifanta teetandi no lääba.

Üüsarar SBB wird au nüüt andars übrig

bliiba, als söttigi Züün zbaua. Nitt gad määga dan Elifanta – abar määga dan Autofaarar. In da letschta paar Wuhha sind gad vier Uuglückh passiart. Uff sogenannta unbewachta Baanübargeng. Und widdar fallt man übar dSBB häära und said, das sej a Gmainhait, daß no nitt bej jeedam Dräckhwäägli a Barriäära mitama Wärtarhüüsli odar an Untarfüarig bbaut worda sej. So aswas sej varantwortigsloos und asoo. Nööchschtans varlangt ma no vum Lokhifüarar, är müassi bej jeedam Baanübargang bremsa, uusschtiiga und go noohhaluaga, ob nitt villichtar an Auto im Sinn hej, übar dGlais übara zfaara.

Jeeda unbewacht Baanübargang isch mit Dischtanzaazaigar und am Khrüzz odar am Doppalkhrüzz genau markhiart. Damit isch jeeda Autofaarar gwarnt: Halt, uufpassa, as khönnti a Zuug khoo! Wenn är denn abar maint, dia Zaihha gältandi nitt für inn - so, nu, denn tarf ma dSchuld nitt nu dar SBB allai in dSchua schiaba. Wenn an Automobilischt vunara Nääbatschtrooß inna Hauptschtrooß iinafaart, so muaß är halt au uufpassa und khann nitt bej aman Unglückh übar z Schtrooßabauamt schimpfa. Übarhaupt: Wenigar schimpfa und darfür vorsichtigar faara und denn sind uff aimool dia «gföörlihha» Übargeng nümma so gföörli!



Ich sollte mir das Rauchen abgewöhnen ..... aber wie? Das ist ganz einfach: nehmen Sie



die ärztlich empfohlene Nikotinentziehungskur. Mit Nicosolvens werden Sie mühelos Nichtraucher oder können Ihren Zigarettenkonsum auf ein vernünftiges Maß reduzieren.

Kurpackung Fr. 19.- in allen Apo-theken. Prospekte unverbindlich durch die Medicalia. Casima/TI





Kommt der Nebi ins Haus muß der Griesgram hinaus!





# vermouth ISOLABELLA amaro "18"



# SPASS BEISEITE

Ein Karikaturenbuch von Fritz Behrendt Fr. 8.50

«Man freut sich außerordentlich, daß eine Sammlung der wichtigsten satirischen Zeichnungen von Fritz Behrendt herausgekommen ist, von Blättern, die obwohl für den Tag und die Stunde geschaffen, bleibenden Wert besitzen.» Volksstimme, St. Gallen

Nebelspalter-Bücher sind in allen Buchhandlungen und beim Nebelspalter-Verlag Rorschach erhältlich.



### Haben Sie Raucherzähne?

Dann verwenden Sie einmal pro Woche «settima», die bewährte und schonende Spezial-Zahnreinigungspaste. «settima» befreit Ihre Zähner asch und gründlich von allen hartnäckigenBelägen, Flecken und Verfärbungen und verhindert bei regelmässiger Anwendung die Zahnsteinanlagerung.

Tube Fr. 2.50 — reicht für lange Zeit In Apotheken, Drogerien und Parfümerien



## Ein Buchgeschenk?

Dann eines der beliebten Humorbücher des Nebelspalter-Verlages Rorschach



# BESTELLSCHEIN

für Neu-Abonnenten

Der (die) Unterzeichnete bestellt den Nebelspalter für 6-12 Monate und zahlt den Abonnementspreis auf Postcheckkonto IX 326 Nebelspalter-Verlag Rorschach ein.

Gratiszustellung des Nebelspalters im September

Name	 	 	 
Adresse			 

An den Nebelspalter-Verlag Rorschach senden.

Abonnementspreise:
Schweiz: 6 Monate Fr. 14.25 12 Monate Fr. 27.Ausland: 6 Monate Fr. 18.50 12 Monate Fr. 35.-